

**No. 12684**

---

**NEW ZEALAND  
and  
INDONESIA**

**Exchange of letters constituting an agreement concerning  
the provision by New Zealand of a loan for the  
purchase of New Zealand goods. Djakarta, 5 May  
1971**

*Authentic text: English.*

*Registered by New Zealand on 27 August 1973.*

---

**NOUVELLE-ZÉLANDE  
et  
INDONÉSIE**

**Échange de lettres constituant un accord relatif à un  
prêt accordé par la Nouvelle-Zélande en vue de  
l'achat de produits néo-zélandais. Djakarta, 5 mai  
1971**

*Texte authentique : anglais.*

*Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 27 août 1973.*

EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup>  
BETWEEN THE GOVERNMENT OF NEW ZEALAND AND THE GOVERNMENT OF INDONESIA CONCERNING THE PROVISION BY NEW ZEALAND OF A LOAN FOR THE PURCHASE OF NEW ZEALAND GOODS

---

I

NEW ZEALAND EMBASSY  
DJAKARTA

5 May 1971

Your Excellency,

I have the honour to refer to the recent discussion between representatives of our respective Governments regarding the offer of the New Zealand Government to make available to the Government of Indonesia a loan of NZ\$500,000 for the purchase of New Zealand goods qualifying for import into the Republic of Indonesia under the Devisa Kredit (Credit Foreign Exchange) regulation. I now propose on behalf of the Government of New Zealand that an agreement be reached between our two Governments in the following terms:

1. The Government of New Zealand will make available to the Government of the Republic of Indonesia a loan of five hundred thousand dollars New Zealand currency (NZ\$500,000). This will take the form of a credit from the Reserve Bank of New Zealand to the Bank Indonesia in the form and on the terms of the financial agreement between the two banks annexed hereto. The Government of the Republic of Indonesia will guarantee the payment of each instalment due under the agreement and will facilitate the transfer of such payments under the agreement.
2. The Indonesian purchases made under the credit will be restricted to products purchased in New Zealand which are included in the Indonesian Devisa Kredit import list falling under Groups A and B mentioned in Decree of the Minister of Trade No. 69/KP/IV/1970 and the Joint Decree of the Minister of Finance and the Minister of Trade No. 216/MK/IV/4/1970 and No. 70/KP/IV/1970 respectively dated 17 April 1970, and which are available for export from New Zealand.
3. Orders for goods required by the Government of the Republic of Indonesia or intended for the ultimate use of agencies receiving financial support from the Indonesian Budget will be channelled through the New Zealand Embassy, Djakarta, so that arrangements can be made for their purchase in New Zealand in accordance with normal New Zealand Government purchasing procedures.
4. This Agreement may be applied to additions to the Devisa Kredit import list but only after prior consultation between the respective Governments.
5. The Government of the Republic of Indonesia will not take any measures to limit the use of the New Zealand credit in any way without prior consultations with the Government of New Zealand.
6. The Government of the Republic of Indonesia will arrange for checks to be made to ensure that goods purchased with funds made available under the New Zealand credit do enter the Republic of Indonesia, that these goods are included in the Indonesian Devisa Kredit import list mentioned in article 2 above, and that the prices paid are justified.

---

<sup>1</sup> Came into force on 5 May 1971, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

7. When, in the opinion of either Government, any irregular transactions involving the credit have taken place, consultations will be held at the request of either Government in order to identify and rectify such irregular transactions and to prevent future irregularities.

8. The credit shall be available up to 30 June 1972 and no further drawings will be permitted after that date unless agreed between the Parties to this Agreement.

9. At the request of either Government, the two Governments will consult together in respect of any matter that may arise from or in connection with this Agreement.

If the foregoing provisions are acceptable to the Government of the Republic of Indonesia, I have the honour to suggest that this letter and your reply to that effect should constitute an agreement between our two Governments from the date of your reply.

Accept, Excellency, the assurance of my highest consideration.

[Signed]

R. L. G. CHALLIS  
Ambassador of New Zealand to Indonesia

His Excellency Mr. Adam Malik  
Minister of Foreign Affairs  
of the Republic of Indonesia  
Djakarta

## II

MINISTER FOR FOREIGN AFFAIRS  
OF THE REPUBLIC OF INDONESIA

Djakarta, 5 May 1971

Your Excellency,

I have the honour to acknowledge receipt of your Excellency's note dated 5 May 1971 which reads as follows:

[See letter I]

In reply to the above, I have the honour to inform your Excellency that the above-mentioned provisions are acceptable to the Government of the Republic of Indonesia and that your Excellency's note and this reply shall be regarded as constituting an agreement between the two Governments on this matter.

Please accept, Your Excellency, the assurances of my highest consideration.

For the Government of the Republic  
of Indonesia:

[Signed]

ADAM MALIK

His Excellency R. L. G. Challis  
Ambassador of New Zealand  
Djakarta